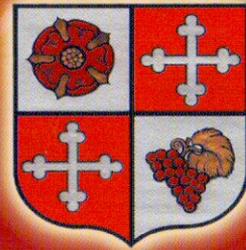


100/05



# Meghívó Einladung

Vaskeresztes Község  
Német Települési Kisebbségi Önkormányzata

tisztelettel meghívja Önt és kedves családját,  
barátait, ismerőseit

az őszi hagyománykör jegyében

2005. szeptember hó 17-én (szombaton)  
13.00 órakor kezdődő

## vaskeresztesi szüretre.

„A hegy ajándéka, a táj öröksége”  
rendezvényünk programja:

Szüreti felvonulás megnyitása.

Határ menti kilátó és zárandokhely  
történelmi tablónak átadása.

Ünnepi beszédet mond **Kovács Jenő**, a Vas megyei  
Állami Közútkezelő Kht. ügyvezető igazgatója,  
a tablókat leleplezi **Tóthné Temesi Kinga**  
üzemeltetési és hálózatkezelési főmérnök.

Turisztikai fogadópark avatása, látványprézelés.  
Köszöntőt mond **Patyi Elemér**, a Vas Megyei Közgyűlés  
Idegenforgalmi Bizottságának elnöke.

Vaskeresztes szőlőkultúráját bemutató fotókiállítás  
a kultúrházban.

A kiállítást megnyitja **Fixl Renáta**.

**Németh Gyöngyi** festőművész-restaurátor  
festménykiállítása a kultúrházban.

A kiállítást megnyitja **Pintér János Kálmánné**  
vaskeresztesi óvónő.

Báli vigasság, a zenét szolgáltatja a Pinka Band zenekar.  
A vendéglátást Nagy Dezső Szigligeti Vendéglője biztosítja.

**Szüreti felvonulás útvonala:**

Vaskeresztes nyugati részéről indulva Felsőhegy, Búcsújáró dűlő,  
Hummerhegy, Alsóhegy, Vaskeresztes Fő utcája.

A rendezvény ideje alatt  
termelői bor, szőlő és gyümölcs árusítása történik.

*Legyen Ön is vendége és részese az eseményeknek,  
jöjjön el a vaskeresztesi szüretre!*

**Fixl Richárd**  
polgármester

Die Deutsche Minderheitenselbstverwaltung  
der Gemeinde Vaskeresztes/Grossdorf

lädt Sie

am Samstag, 17. September 2005 um 13.00 Uhr

## zu einer traditionellen Festveranstaltung mit Weinleseumzug

unter dem Motto

“Geschenk des Berges, Erbe der Landschaft”

nach Vaskeresztes/Grossdorf und Weinberg ein.

**Programmfolge:**

Eröffnung des Weinlesefestumzuges.

Aufstellung und Übergabe von historischen Tableaus  
an der Aussichts- und Pilgerstätte an der Grenze.

Die Festrede wird von **Herrn Jenő Kovács**,  
dem Direktor der Gemeinnützigen Verwaltungsgesellschaft  
der öffentlichen Verkehrswege im Komitat Vas gehalten.

Die historischen Tableaus werden

von **Frau Kinga Temesi-Tóth**,  
Chefingenieur für Betrieb und Netzwerke enthüllt.

Einweihung des Touristenparks, Traubenpressen  
“wie zu Großmutterns Zeiten”,

Grussworte von **Herrn Elemér Patyi**, Vorsitzender  
des Fremdenverkehrausschusses des Komitatsparlamentes Vas.

Fotoausstellung von Weinlesen der ganz alten Zeiten  
und der letzten Jahrzehnte im Kulturhaus.

Die Ausstellung wird von **Frau Renáta Fixl** eröffnet.

Gemäldeausstellung im Kulturhaus mit den Werken  
der Künstlerin und Restauratorin Frau **Gyöngyi Németh**.

Die Ausstellung wird von **Elisabeth Pintér**,  
ltd. Kindergärtnerin eröffnet.

Weinleseball mit der Pinka Band.

**Weg des Festumzuges:** Großdorf-westliches Dorfende, Oberberg,  
Wallfahrtschlag, Hummerberg, Unterberg, Großdorf-Hauptstraße.

Während der Veranstaltung werden Wein,

Weintrauben und Obst zum Verkauf angeboten.

*Kommen Sie nach Vaskeresztes/Großdorf  
und erleben Sie mit uns dieses Weinleseereignis!*

**Richárd Fixl**  
Bürgermeister